KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 34.018/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 8 augustus 2002 door de Minister van Sociale Zaken en de Minister van Ambtenarenzaken verzocht hun van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging, wat betreft de autonome overheidsbedrijven bedoeld in artikel 1, § 4, van de wet van 21 maart 1991 betreffende e hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, van het koninklijk besluit van 12 juni 1970 betreffende de schadevergoeding, ten gunste van de personeelsleden der instellingen van openbaar nut en de autonome overheidsbedrijven, voor arbeidsongevallen en voor ongevallen op de weg naar en van het werk", heeft op 24 oktober 2002 het volgende advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 34.018/1

DE LA SECTION DE LEGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales et le Ministre de la Fonction publique, le 8 août 2002, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant, en ce qui concerne les entreprises publiques autonomes visées par l'article 1er, § 4 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, l'arrêté royal du 12 juin 1970 relatif à la réparation, en faveur des membres du personnel des organismes d'intérêt public et des entreprises publiques autonomes, des dommages résultant des accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail", a donné le 24 octobre 2002 l'avis suivant :

Aanhef

1. In het eerste lid van de aanhef van het ontwerp dient tevens melding te worden gemaakt van de programmawet van 2 augustus 2002, die artikel 1 van de wet van 3 juli 1967, waarnaar in het betrokken lid van de aanhef wordt verwezen, heeft gewijzigd.

2. Het koninklijk besluit van 24 januari 1969, waaraan wordt gerefereerd in het tweede lid van de aanhef, strekt de ontworpen regeling niet tot rechtsgrond en wordt er niet door gewijzigd. Het vermelden van het koninklijk besluit in de aanhef is evenmin noodzakelijk voor een goed begrip van de ontworpen regeling. Het tweede lid dient bijgevolg uit de aanhef te worden weggelaten.

3. In de Nederlandse tekst van het derde lid van de aanhef van het ontwerp, zoals het om advies is voorgelegd, dienen na de woorden "der instellingen van openbaar nut" de woorden "en de autonome overheidsbedrijven" te worden ingevoegd. Tevens dient het wijzigende koninklijk besluit van 5 april 2001 te worden vermeld.

4. Het lid van de aanhef waarin wordt verwezen naar het advies nr. 25 van het Comité (niet : de Commissie) "Overheidsbedrijven" van 5 juni 2002, dient van plaats te worden gewisseld met het lid waarin wordt gerefereerd aan de akkoordbevinding van de Minister van Begroting. Dat laatste lid wordt daarenboven beter geredigeerd als volgt :

"Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 22 mei 2002;".

Artikel 1

1. In de inleidende zin van artikel 1 van het ontwerp dient te worden vermeld dat artikel 2, I, 5°, van het koninklijk besluit van 12 juni 1970 werd vervangen bij het koninklijk besluit van 19 april 1999 en werd gewijzigd bij het koninklijk besluit van 5 april 2001.

2. Men vervange de indeling in "1/" en "2/" respectievelijk door "1°" en "2°".

3. Men redigere artikel 1, 1/ (lees : artikel 1, 1°), als volgt :

"1° de inleidende zin wordt aangevuld met de woorden «wat betreft het personeel dat niet bij arbeidsovereenkomst in dienst is genomen»;".

4. Men redigere artikel 1, 2/ (lees : artikel 1, 2°), als volgt :

"2° e) wordt geschrapt".

Préambule

1. Le premier alinéa du préambule du projet devrait également citer la loi-programme du 2 août 2002, modificative de l'article 1er de la loi du 3 juillet 1967, qui y est visé.

2. L'arrêté royal du 24 janvier 1969 visé au deuxième alinéa du préambule, ne procure aucun fondement légal au régime en projet et n'est pas modifié par celui-ci. La mention de cet arrêté royal dans le préambule n'est pas non plus utile à la bonne compréhension du projet. Il convient dès lors de supprimer le deuxième alinéa du préambule.

3. Dans le texte néerlandais du troisième alinéa du préambule du projet soumis pour avis, on insérera les mots "en de autonome overheidsbedrijven" à la suite des mots "der instellingen van openbaar nut". Il y aurait par ailleurs lieu de citer l'arrêté royal modificatif du 5 avril 2001.

4. L'alinéa du préambule visant l'avis n° 25 de la Commission "Entreprises publiques", donné le 5 juin 2002, et l'alinéa qui se réfère à l'accord du Ministre du Budget devraient être intervertis. Mieux vaudrait par ailleurs rédiger ce dernier alinéa comme suit :

"Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 22 mai 2002;".

Article 1er

1. La phrase liminaire de l'article 1er du projet devrait préciser que l'article 2, I, 5°, de l'arrêté royal du 12 juin 1970 a été remplacé par l'arrêté royal du 19 avril 1999 et modifié par l'arrêté royal du 5 avril 2001.

2. On remplacera la division en "1/" et "2/" respectivement par "1°" et "2°".

3. On rédigera comme suit l'article 1er, 1/ (lire : article 1er, 1°) :

"1° la phrase introductive est complétée par les mots «en ce qui concerne le personnel non engagé par contrat de travail»;".

4. On rédigera l'article 1er, 2/ (lire : article 1er, 2°), comme suit :

"2° le e) est supprimé".

De kamer was samengesteld uit

de Heren Messieurs	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter, président de chambre,
	J. BAERT, J. SMETS,	staatsraden, conseillers d'Etat,
	G. SCHRANS, A. SPRUYT,	assessoren van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,
Mevrouw Madame	A.-M. GOOSSENS,	toegevoegd griffier, greffier assumé.

La chambre était composée de

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. VAN NIEUWENHOVE, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld door Mevr. M.-C. CEULE, eerste referendaris-afdelingshoofd.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par M. J. VAN NIEUWENHOVE, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée par Mme M.-C. CEULE, premier référendaire chef de section.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

A.-M. GOOSSENS

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

M. VAN DAMME